



LE PASSANT

OPÉRA EN VERS, EN UN ACTE

DE

FRANÇOIS COPPÉE

MUSIQUE DE

E. PALADILHE

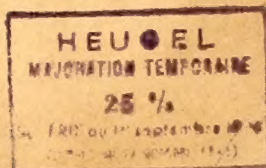
PARTITION POUR PIANO ET CHANT

RÉDUITE PAR L'AUTEUR

Prix net: 6 francs

PRIX TEMPORAIRE
36,

Paris, AU MÉNESTREL, 2bis Rue Vivienne, HEUGEL & Cie
Editeurs-Propriétaires pour tous pays





LE PASSANT

OPÉRA EN VERS, EN UN ACTE

DE

FRANÇOIS COPPÉE

MUSIQUE DE

E. PALADILHE

PARTITION POUR PIANO ET CHANT

RÉDUITE PAR L'AUTEUR

Prix net: 6 francs

Paris, AU MÉNESTREL, 2bis Rue Vivienne, HEUGEL & Cie
Editeurs-Propriétaires pour tous pays



A Monsieur ERNEST LEGOUVÉ

DE L'ACADÉMIE FRANCAISE

LE PASSANT

OPÉRA EN VERS, EN UN ACTE

Représenté à Paris sur le Théâtre de l'Opéra-Comique

(Avril 1872)

PERSONNAGES

ZANETTO .... Mme GALLI-MARIÉ

SILVIA .... Mlle PRIOLA

CHOEUR DANS LA COULISSE

RENAISSANCE ITALIENNE

La partition pour chant et piano, exactement conforme à la représentation contient toute la partie déclamée et sert de libretto.

Pour les parties d'orchestre, s'adresser directement aux Éditeurs

HEUGEL et Cie 2 bis, rue Vivienne

H. & Cie 22706.

LE PASSANT

OPÉRA EN VERS, EN UN ACTE.

PAROLES DE
FRANCOIS COPPÉE.

MUSIQUE DE
E. PALADILHE.

PRÉLUDE.

pp

pp

Cantabile

p

sempre legatissimo.

con Ped.

pp

3 3

rit.

a tempo.

p leggiero.

Ped.

cresc

pp

Ped.

cresc:

f

dim:

p

f

pp

p

Ped.

mf

cresc:

f

pp
f
3
p
3
3
3
3
p
pp
tr
tr
pp
8
ppp
Ped

N° 1.

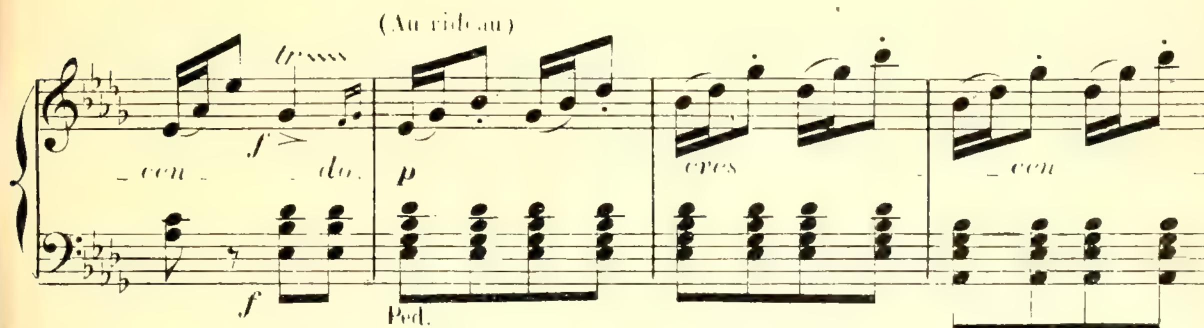
CHŒUR (1)

(DANS LA COULISSE)

Un paysage lunaire. A droite, une élégante maison de plaisance bâtie sur une terrasse qui descend par une rampe en pente douce, sur le devant du théâtre. Au pied du mur de la terrasse, un vieux banc. Au fond du décor, Florence vaguement aperçue. Le ciel est plein d'étoiles.









(1) Au théâtre ce N° 1 (qui peut être supprimé) commence à l'attaque du Chœur *qui est exécuté en entier sans accompagnement.*

ff

tremol.

più rit:

molto rit:

1ers SOPRANI.

f

La — la la la — la la la la — la la la la

2mes SOPRANI.

f

La la la

CHŒUR dans la coulisse

1ers TÉNORS.

f

La la la la — la la la la — la la la la

2mes TÉNORS.

f

La la la

f a tempo.

la! Bu_vons! bu_vons, bu - vons, la

la! Bu_vons! bu_vons, bu - vons, la

f

la! Bu_vons! bu - vons! bu_vons, bu_vons! La coupe est

la! Bu_vons! bu_vons,

cou_pe est plei_ne, chantons! chantons à — per_dre ha_

cou_pe est plei_ne, chantons! chantons à — per_dre ha_

plei_ _ne, chantons! chantons! chantons! chantons à per_dre ha_

chantons! chantons!

lei _ne! Et que la ca_res_ se de l'a_mou_reu_se i_

lei _ne! O dou_ce i_vres_ se que ta ca_ _

lei _ne! O dou_ce i_vres_ se que ta ca_ _

chan_ tons! O dou_ce i_vres_ se que ta ca_ _

vres se, fas_ se de bon_heur— tres_sail_ lir— no_ tre

res se, fas_ se de bon_heur tres_sail_ lir no_tre

res se, fas_ se de bon_heur tres_sail_ lir no_tre

res se, fas_ se de bon_heur tres_sail_ lir no_tre

mf

cœur.___ Ô ___ dou _ ce i _ vres _ se, Que ___ ta ca _

cœur.___ Ô dou _ ce i _ vres _ se, Que ta ca _

cœur.___ Ô dou _ ce i _ vres _ se, Que ta ca _

mf

cœur.___ Ô dou _ ce i _ vres _ _ _ se, Que ta ca _

f

_ res _ _ se fas _ se de bon _ heur bat _ tre no _ tre

fas _ se de bon _ heur

_ res _ _ se fas _ _ _ _ _ _ se bat _ tre no _ tre

f

_ res _ _ se fas _ se de bon _ heur se bat _ tre no _ tre

_ res _ _ se bat _ tre no _ tre

f

cœur! la la ___ la

f

cœur! la la la la la

f

cœur! la la ___ la la la la la la ___ la

f

cœur! la la la la la la la la la ___ la

la la la la la la la la — la la la la

la la la la la la la — la la la la

la la la la la la la la la

la la la la la la la la la

la. *p* Rai _ son se _ vè _ re — Je veux t'é _ pui _

la. *p* Rai _ son se _ vè _ re — Je veux t'é _ pui _

la. *p* Chan _ _ _ _ tons, chan _ tons! Bu _ _

la. *p* Chan _ _ _ _ tons, chan _ tons! Bu _ _

_ ser au fond, au fond d'un ver _ re — ou dans un bai _

_ ser au fond d'un ver _ re, au fond d'un ver _ re — ou dans un bai _

_ vons! bu _ vons! bu _ vons! chan _ tons, chan _ tons bu _ _

_ vons! chan _ _ _ _ tons! chan _ tons bu _ _

p f p

_ser! la _ la la _ la la la la la la, chan_

p f p

_ser! la _ la la _ la la la la la la, chan_

p f p

_ser! la _ la la _ la la la la la la, chan_

f p

vons! la la la, chan

8

tr

p

ff p

ff

tons! chan _ tons, bu _ vons! buvons! bu _ vons!

_ tons! chan _ tons, bu _ vons! Oui, bu _ vons!

_ tons! chan _ tons, bu _ vons! Oui, bu _ vons!

ff

_ tons! chan _ tons, bu _ vons! Oui, bu _ vons!

tr

ff fff sec.

SCÈNE PREMIÈRE.

SILVIA, SEULE.

Silvia en déshabillé blanc est accoudée sur la rampe de pierre sculptée de la terrasse, et contemple, rêveuse, le paysage.

Nº 2.

RÉCIT ET AIR.

SILVIA

Vivace.

PIANO.

f *ff* *p* *p* *rit:*

SILVIA (*Déclamé*)

Que l'amour soit maudit!

a tempo.

Je ne puis plus pleurer!

ten. *ff*

Vivace cres - - - cen - - do. *f* *p* *p* *rit molto.* *f*

SILVIA Récit. Lento.

J'ai pas_sé ma jeu_nes_se

Lento. *p*

à me fai_re a_do_rer. Je suis la

frei_de et la mé_chan_te sou_ve_rai_ne; Tous ils bai_sent ma

All? *f* *p*

main com_me u_ne main de rei_ne, Hum_bles,

Andante. (*mesuré*)

sans que ja_mais, par un fris_son vain_queur, La cha_

Andante

p

Ped.

leur du bai _ser, la cha_leur du bai_

f

Vivace

_ser m'ait mon_té jusqu'au coeur!

Vivace

p *suivez.* *f* *p*

rit: molto.

SILVIA

Andte poco adagio.

Vi _ _ vre sans a_mour, est - ce vi _ vre?

Andte poco adagio.

suivez.

Je ne ___ crois plus, je ne crois plus à l'a_ve_nir,

suivez.

Et mon cœur, mon cœur___ ja_mais ne s'en _ i _ vre

pp rit. Più animato.

S. Au doux par_fum, au doux par_fum du sou_ve_nir!

cresc. f p p animato.

S. Je n'ai rien, ni la fleur ca_ché_e Qu'aux pa_ges du mis_

p rit. a tempo.

S. _sel on re_trou_ve, on re_trou_ve sé_ché_e,

p Velle

S. Ni les che_veux gar_dés, ni le mot si tou_chant Au

cantabile.

animato.

quel, tous les ra _ nuits. on pen _ se en se cou _

p *animato.* *cresc.* *mf*

f

_chant! Ma vie est sans plai _ sir et

cresc. *f*

poco rall. *p* Iº tempo.

sans a _ lar_mes Et j'ai per_du

poco rall. *p* Iº tempo

Ped.

rit

jus_qu'au se_cret des lar _ mes!

suivez. *p* *p*

Andante poco Adagio

pp

Cor.

con Ped.

SILVIA

Là bas, Flo_ren_ce dort sous l'a_zur scin_til_

Più mosso.

S.

_lant. Et com_me moi, ré_veur

p

S.

Et com_me moi, veil_lant, A ce mo_

cresc

S.

_ment pré _ cis, ——— peut ê _ _ _ tre,

f

S. *p*

Tris _ te, le cou _ de à sa fe _ nê _ _ tre, Sou _

pp

S.

_ pi _ _ _ re un pau _ vre et ti _ mi _ de é _ _ co _ _

p

S. *rit.*

_ lier Qui m'ai _ _ me et ne peut _ m'ou _ bli _ _ _

rit assai

p suivez.

All^tto

_er! Hé_las! Hé_las!

All^tto

f trem.

Andante.

p

Vi_ _vre sans a_mour, est-ce vi_vre? Je ne crois plus, je ne crois plus à l'a_ve_nir;

p Andante

f p

Ma vie est sans plai_sir et ___ sans a_

f f p

_lar_mes Et j'ai per_du jusqu'au se_cret des lar_

suivez.

molto più mosso.

_mes, Hé_las! mon cœur a per_du

rit: jus_qu'au se_cret des lar_ _ _mes!

rit:

1º Tempo.

Ped.

dim. p dim:

rit: pp

N° 3

MANDOLINE

ZANETTO.

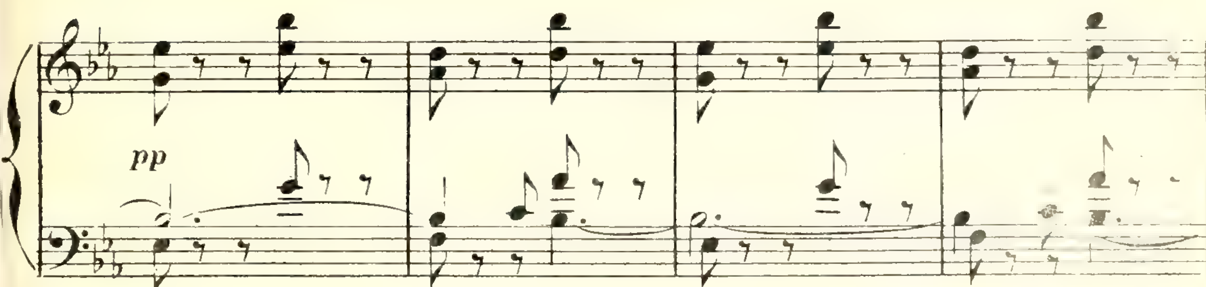
Allegretto. con spirito e non lento











Zanetto (dans la coulisse)

Z.

fleurs de l'o _ ran _ ger.

SILVIA.

Pourtant j'aimais

jadis ces refrains amoureux .... Rentrons;

il faut laisser la place aux gens heureux!

ZANETTO (en Scène)

Suis les de _ moi_sel _ _

Z. _les au vol flot_tant, Car on t'at_tend, Et viens

mf *dim:*

Z. t'en Sous le bois des ga_zel _ les, Près de l'é _ tang!

p

Z. J'é_cou_te in_cer_tain, J'é_cou _ _ _ _ te un chant loin_

Z.

_tain ——— Et mon cœur bat _ tra, ah! ah!, ——— mon cœur bat _

Z.

_tra, ah! ah!, ——— Quand il en _ ten _ dra, de ton cô _

cresc:

f

rit.

a Tempo

Z.

_té, Son re _ frain d'a _ mour ré _ pé _ té ——— Mi _ gnon _ ne bien _ ai _

p

p

Z.

_mé _ _ e, Voi _ ci ve _ nir l'A _ vril, ——— Et

plus _ ver _ meil Le gai __ so _ leil Est re _ ve _ nu d'e _

_ xil. ______ De l'her _ be clair se _ mé _ _ e,

Mon _ te un par _ fum sub _ til; ______ Dans l'air __ lé _ ger On

cresc.

voit _ _ nei _ ger Les fleurs de l'o _ _ ran _ ger. (1)

f

(1) Au théâtre on passe du signe ⊕ au signe ⊕ page suivante

f

p

ZANETTO

Nous cour _

Z. _rons Sous la voû_te des frais buis_sons Pleins de chan_

f

Z. _sons, Nous fui_ _rons, Par la joy_eu_se

mf *dim:* *p*

Z. rou_te Des pa_pil_lons.______ J'é_cou_te in_cer_

Z. _tain, J'é_cou_ _ _te un chant loin_tain,______

Z.

— Et mon cœur bat _ tra, ah! ah! —— mon cœur bat

_ tra, ah! ah! —— Quand il en_ten_dra, de ton co _ té, Son re_frain

cresc.

f

rit. a tempo.

d'a_ mour ré_ pé _ té. —— Mi_ gnon_ ne bien ai _ mé_ _ e,

p

Voi _ ci ve _ nir l'A _ vril. —— Et, plus— ver_ meil, Le

Z. gai — so_leil Est re _ ve_nu d'e _ xil, —— De l'her _ be clair _ se _ _mé_ _e Monte un par_fum sub_ til, —— Dans l'air — lé_ger On voit — nei_ger Les fleurs de l'o _ ran_ger. ——

cres

rit.

f

SCÈNE II

SILVIA, sur la terrasse, ZANETTO

ZANETTO.

Vivent les nuits d'été pour faire un bon voyage!
Le soir, on a soupé dans quelque humble village,
Sous la treille, devant les splendeurs du couchant;
Et l'on part au lever de la lune. En marchant,
On chante, et l'on oublie, en chantant, la fatigue.
Vivent les nuits d'été quand le ciel est prodigue
De clartés, et que l'astre au regard presque humain
Vous sourit à travers les arbres du chemin!
Vivent les nuits de juin et vive l'espérance!
M'y voici. Dès demain, je saurai si Florence
Aime toujours le luth et les chansons d'amour.
Mais nous sommes encór bien loin du petit jour;
Et quand on est ainsi vêtu de vieille serge

Montrant sa mandoline.

Et qu'on porte ceci sur l'épaule, l'auberge
Est sourde au poing qui frappe, et s'ouvre avec ennui.
Où pourrais-je donc bien me coucher aujourd'hui?

Il aperçoit le banc.

Ce vieux banc? Oui. C'est dur. Mais la nuit est si douce!
Et puis je les connais, les oreillers de mousse:

On y dort, et, si l'on a froid dans son sommeil,
Le matin on se chauffe en dansant au soleil.

Il se dispose à dormir sur le banc.

C'est égal, on est mieux entre deux draps de toile.
Cette nuit je te prends pour gîte, ô belle étoile,
Auberge du bon Dieu qui fait toujours crédit.

Il s'étend sur le banc, à demi caché dans son manteau, et ferme les yeux.

SILVIA, regardant du haut de la terrasse.

Pauvre enfant! C'est qu'il va faire comme il le dit.
Et moi qui ~~me plaignais que la nuit fût si belle.~~
Comme je suis méchante!

Elle descend rapidement la pente.

~~Il faut que je l'appelle,~~
Car je manque au devoir de l'hospitalité.
On est ainsi pourtant. On se plaint de l'été
Parce qu'on est en proie à la mélancolie;
On voudrait que la nuit fût sombre, et l'on oublie
Tous ces pauvres errants que le sort négligea
Et qui n'ont pas d'abri.

Regardant Zanetto endormi

Mais c'est qu'il dort déjà!
Pauvre petit! il a sans doute l'habitude.
Mais quoi donc? Ce silence et cette solitude,
Cette nuit parfumée et cet enfant qui dort
Me troublent. On dirait que mon cœur bat plus fort
Et qu'une émotion ~~nouvelle le~~ soulève.
Ah! je suis folle!

Regardant Zanetto de plus près.

Hélas! il ressemble à mon rêve.

Lui prenant doucement la main.

Allons! réveillez-vous. L'air du soir est mauvais.

ZANETTO, s'éveillant et regardant Silvia avec une admiration étonnée.

Une fée! — Ah! c'était de vous que je rêvais,
Car mon sommeil était plein de visions blanches.

SILVIA.

Bah! c'était un rayon d'étoile entre les branches.

ZANETTO.

Non, et c'est bien en vous mon rêve que je vois,
Car il me semble aussi connaître votre voix:
Quand on dort, on ne peut savoir, mais on devine;
Et j'entendais un bruit de musique divine.

SILVIA.

Ce que vous avez pris sans doute pour des mots
Mélodieux, c'était, dans les sombres rameaux,
Le murmure que fait en s'envolant la brise.

ZANETTO.

Mais qui donc êtes-vous alors?

SILVIA.

Une surprise
Qui vient vous proposer repas et gîte enfin,
Si vous avez sommeil et si vous avez faim.

ZANETTO, la regardant toujours.

Merci. J'ai soupé tard et je n'ai plus envie
De dormir.

SILVIA, à part.

Sois clémente, ô cruelle Silvie!

Aujourd'hui souviens-toi que tout te le défend,
Que ton amour fait mal et que c'est un enfant.

Haut.

Et n'ai-je pas le droit de chercher à connaître
Celui qui prétendait dormir sous ma fenêtre?

ZANETTO.

Si fait. Je ne veux pas garder l'incognito.
Je suis musicien et j'ai nom Zanetto.
Depuis l'enfance, étant d'un naturel nomade,
Je voyage. Ma vie est une promenade.
Je crois n'avoir jamais dormi trois jours entiers
Sous un toit, et je vis de vingt petits métiers
Dont on n'a pas besoin. Mais, pour être sincère,
L'inutile, ici-bas, c'est le plus nécessaire.
Je sais faire glisser un bateau sur le lac,
Et, pour placer la courbe exquise d'un hamac,
Choisir dans le jardin les branches les plus souples;
Je sais conduire aussi les lévriers par couples
Et dompter un cheval rétif. Je sais encor
Jongler dans un sonnet avec les rimes d'or,
Et suis de plus, mérite assurément très-rare,
Eleveur de faucons et maître de guitare.

SILVIA, souriant.

Toutes professions à dîner rarement,
N'est-ce pas?

ZANETTO.

Oh! bien moins qu'on ne croirait vraiment!

N°4.

RONDEAU

ZANETTO.

Allegretto vivo.

PIANO.

f *p*

p

ZANETTO

Pourtant, Pourtant je

leggiero.

p

Z.

suis un ê_tre peu_prati_que, Je_vous l'a_voue, hé_

poco rit. a tempo.

las! Je vous l'a_voue, hé _ las!

suivez. a tempo.

L'heu _ re _ de _ mes re_pas est très pro_blé _ ma_

_ ti _ que, L'heu_re de mes re _ pas

est _ très pro_blé_ma _ ti _ _ _ que, mé _ _ mes, par_

Z.

_fois,____ mé _ me, par _ fois.

p

Z.

Il me faut l'ou_bli _ er ______ Quand le pa_ys

p

rit:

Z.

m'est in_hos_pi _ ta_lier!

a tempo.

suivez.

f

Z.

f

Andante.

Andante.

Z. Quand loin des pa_lais des hom_mes, Nous er_

_rons sous le_ciel bleu Pour_ nous,_ rê

veurs que nous som_mes. Sou_ _vent, s'ou_vent les

mf f pp p Ped. rit. p f rit.

1º Tempo.

pa _ lais de Dieu ; *leggierissimo.*

pp *rit:*

Allegretto

Je trou _ ve un char _ mant ac _ cueil Au fond _

rit: un poco.

a tempo.

— des fô _ rets pro _ chai _ _ nes ,

suivez.

a tempo

Et vi _ vant sous les vieux chê _ _ nes, J'ai l'â _

Z.

_ _ me d'un é _ cu _ _ reuil; Car___

8

p

___ com _ me eux j'ai bien des fois Gai _

_ ment di _ né de noi _ set _ _ _ _ _ tes!

p

animato

Oui, com _ me eux, j'ai bien _ des fois Gai _

cres _

Z.

_ment, gaî_ment di_né de noi_set_ _ _ _ _ tes!

Meno mosso.

Z.

A_mou_reux, chan_teurs, po_è_tes, Sont chez eux au

f *suivez.* *mf*

cresc:

Z.

rit.

fond des bois, A_moureux, chanteurs po_è_tes Sont chez eux dans les

f *p* *p*

f

1º Tempo.

Z.

bois! L'hi_ver. ______

1º Tempo.

p

Z. à l'heu_re où l'on dî_ _ne, Je frap_ _pe,

Z. je frap_ _pe à quel_que ma_noir,

rit:

Z. Je m'as_sieds dans un coin noir Et je prends ma man_do_li_ne;

Récit.

Z. Mais la

All^{to}

p

suivez.

Ped

Z. ta_ble est au com_plet....

Récit. *rit:*

Z. L'ac_cueil d'a_bord est sé_vè_ _ _ _re....

suivez.

Allegro.

ff

Z. Bah!

f *a volonté.* *p*

Z. Bah! J'ai ma pla_ce et mon ver_re A_vant mon se_cond cou

suivez.

f

f
rit:
_plet! Pour_tant.
Allº
f
rit molto.
1º Tempo.
pour_tant, pour_tant, je suis un ê _ tre
1º Tempo.
p
peu_pra_ti_ _que Je vous l'a_voue, hé_las!
rit
a tempo.
Je vous l'a_voue, hé_ _las! L'heu_re de
f
p suivez.
pp
p

Z.

mes re_pas Est très pro_blé_ma_ti_que,

Z.

L'heu_re de mes re_pas est très pro_blé_ma_

Z.

_ti_ _que, mê_ _me, par_

mf

Z.

fois, mê _me, par_

p

Z. fois, Il me faut l'ou_bli_

_er. Quand le pa_ys m'est in_hos_pi_ta_

rit. a tempo

f p rit. f a tempo.

Z. _lier Hé_las! Hé_las!

f 8 dim. p

Z. Il me faut l'ou_bli_er!

f p pp suivez. ff presto.

SILVIA.

J'entends; et vous allez à Florence sans doute?

ZANETTO.

Sans doute? Non. Je vais par là; mais, si la route
Se croise de chemins qui me semblent meilleurs,
Eh bien, je prends le plus charmant et vais ailleurs.
J'ai mon caprice pour seul guide, et je voyage
Comme la feuille morte et comme le nuage.
Je suis vraiment celui qui vient on ne sait d'où
Et qui n'a pas de but, le poëte, le fou,
Avide seulement d'horizon et d'espace,
Celui qui suit au ciel les oiseaux, et qui passe.
On n'entend qu'une fois mes refrains familiers.
Je m'arrête un instant pour cueillir aux halliers
Des lianes en fleurs dont j'orne ma guitare,
Puis je repars. Je suis le voyageur bizarre
Que tous ont rencontré, léger de ses seize ans,
Dans le sentier nocturne où sont les vers luisants.
Quand il pleut, je me mets sous l'épaisse feuillée,
Et je sors, ruisselant, de la forêt mouillée,
Pour courir du côté riant de l'arc-en-ciel.
Ne la cherchant jamais, je trouve naturel
De n'avoir pas encor rencontré la fortune.
Je suis le pèlerin qui marche sous la lune,

Boit au ruisseau jaseur, passe le fleuve à gué,
Va toujours et n'est pas encore fatigué.

SILVIA.

Et n'avez-vous songé jamais à faire halte?
Dans cette folle course où votre esprit s'exalte
A rêver le douteux espoir du lendemain,
N'avez-vous donc jamais, au tournant du chemin,
Aperçu la maison calme, toute petite
Et blanche sous le pampre et sous la clématite,
Avec son bon vieux chien qui dort près du portail
Et sa fenêtre dont s'entr'ouvre le vitrail
Pour montrer le profil pur et le fin corsage
D'une enfant qui vous donne un bonjour au passage?

ZANETTO.

Quelquefois. Mais j'ai cru toujours que mes chansons
Feraient, comme en jetant des pierres aux buissons
On en fait s'échapper tout un nid de vipères,
Sortir de ces logis les tuteurs et les pères.
Or, avec cet aspect de franc bohémien,
Je suis peu de leur goût, comme ils sont peu du mien,
Et j'aime autant laisser tranquilles les familles.

SILVIA.

Quoi! vous ne rêviez pas lorsque les jeunes filles
Vous lançaient en riant les fleurs de leurs corsets?

ZANETTO.

A quoi bon? J'envoyais un baiser et passais.
Et puis, je vous dirai, ma liberté m'est chère.
Si j'aimais, je perdrais cette marche légère;
Et, tant que je pourrai, je n'aurai pour fardeaux
Que ma plume au bonnet et ma guitare au dos.
Un amour dans le cœur, c'est un si lourd bagage!

SILVIA.

Vous êtes un oiseau qu'on ne peut mettre en cage?

ZANETTO.

Jamais.

SILVIA.

Et qui pourtant fera son nid un jour,
N'est-il pas vrai?

ZANETTO.

Non, non. J'ai trop peur de l'amour.
Ah! vous ne savez pas. C'est une douce chose
De s'arrêter ainsi qu'un papillon se pose,
D'aller, de revenir, si l'on veut, sur ses pas,
Et puis de repartir ensuite.

SILVIA.

Ce n'est pas
Le bonheur. Ainsi donc, vous venez à Florence,

Mais vous n'êtes guidé par aucune espérance.
Vous venez, le hasard vous tenant par la main,
Parce que vous avez trouvé doux le chemin,
Ou que dans l'air du soir, à votre loi fidèle,
Vous suivîtes de loin le vol d'une hirondelle,
Ou que la brise hier de ce coté souffla?

ZANETTO.

A peu près.

SILVIA.

Ce n'est donc pas tout à fait cela?
Auriez-vous un projet?

ZANETTO.

Si vague!

SILVIA.

Mais encore?

ZANETTO.

Ce que demain pour moi doit être, je l'ignore.

SILVIA.

Si je puis vous aider?

ZANETTO.

Il n'en est pas besoin.
Et peut-être, après tout, n'irai-je pas plus loin.
Ecoutez.

N° 4 bis

MÉLODRAME

ZANETTO.

ZANETTO Il me vient en tête une chimère; Les êtres comme moi n'ont ni père ni

Moderato. *pp* Due Corde

mère, Suis-je le fils d'un rustre ou le fils d'un marquis? Je ne sais — Mais bien sûr, le

con espress.

jour où je naquis Dût être un beau matin de la sai-son nouvelle, Car le joyeux rayon qui

suivez.

loge en ma cervelle M'empêche de songer que je suis orphelin.

animato. *p* *pp* *leggiero.*

Jusqu'ici, j'ai couru comme un jeune poulain. Libre, sans désirer d'existence meil-

1º tempo.

p *suivez.* *mf*

-leure: Mais, je dois l'avouer, Madame, tout à l'heure, Tandis que vous parliez avec tant de douceur,

Tout à coup j'ai rêvé vaguement d'une sœur, Et lorsque vous m'avez fait comprendre l'asile

p *suivez.*

Où l'intime bonheur loin des regards s'exile La petite maison que voilent les lilas,

Pour la première fois, je me suis senti las!..

rit.

Ped.

Nº 5.

ARIOSO

ZANETTO.

Andante quasi adagio.

ZANETTO *sostenuto.*

En _ tre vos mains, en_tre vos mains je m'a_ban_

Quasi Adagio.

PIANO. *p*

don _ne; Vous ê _ tes si bel_le, oui, _ _ vous

ê _ tes si belle et _ si bon _ ne; En_ _tre vos mains je _ m'a_ban_

f *p* *f* *f* *p*

Z. _don_ _ _ ne. *poco animato.* D'un mot vous pou_

p *leggiero.*

Z. _vez, s'il vous plait, D'un mot vous pou _ vez changer ma vie ir_ré_gu_

légèrement

Z. _liè_re, Et faire un oi_seau de vo _ liè _ re A_vec le libre roi_te_

sf: *p*

Z. _let, Et faire un oi_seau de vo_liè _ _ re A_vec le li _ bre _ roi _ te_

f *p*

Z. _let, A_vec _ le _ li _ bre roi _ te _ _let, Ma_da_me... ma_

mf *cresc* *f* *suivez* *f*

tempo.

Z. _da_me... Ah! _ que les heu _ _res se_raient brè _ ves Lorsqu'à vos

p *pp*

con Ped.

rit. *f* a tempo. *p*

Z. pieds, à vos pieds sur un cous_sin, Je chan_te_rais, _ Je chan_te_

f *p*

rit. a tempo.

Z. _rais, _ Sans nul des_sein que de ber_cer vos rê _ ves, Je chan_te_

a tempo. *rit.* *mf*

Z.

p

_rais, Je chan_te_rais Sans nul des_sein que de ber_cer vos

p pp

Adagio. rit.

Z.

ré_ _ _ _ _ves, Que de ber_cer vos ré_ _ _ _ _

Adagio.

p mf rit.

SILVIA. (à part)

_ves! ___ Voir se réaliser le plus

a tempo.

p

ZANETTO. SILVIA. (haut)

cher de mes vœux!... _ Vous m'avez entendu? voulez-vous? _ Si je veux ...

All.°

f p

(à part)

Oh! jamais! Et pourtant c'est lui qui le demande,

ZANETTO.

—Madame ....

Allto. ma non troppo

p

Je sais bien que la faveur est grande, Mais .... voulez-vous ?

SILVIA. (à part)

—Demain il saurait qui je suis.

ZANETTO.

—Une dernière fois ....

Voulez-vous ?....

SILVIA.

—Je ne puis ....

ZANETTO.
Je suis pauvre et n'ai point un si grand équipage. — Quoi, pas un écuyer?
SILVIA. ZANETTO. SILVIA. ZANETTO.
Non. — Pas même de Page? — Non. — Je dine d'un fruit et dors en un fauteuil....
SILVIA. ZANETTO. SILVIA. ZANETTO.
— Je ne puis. — Mais... — Je suis veuve, je suis en deuil Et vis très seule... — Hélas!
animato.
SILVIA.
Madame, je n'exige Qu'une place à vos pieds. — Impossible, vous dis-je
suivez.
enchainez

Nº 6.

DUO

SILVIA-ZANETTO.

Allegro. Recit.

ZANETTO.

A_dieu donc, a_dieu Ô_

Allegro Andte

PIANO.

ff mf

Z.

— doux sort que mon cœur envi_a! Je se_rai plus heu_

Allo

SILVIA.

Allo

Ciel!..

ZANETTO.

_reux de_main chez Sil_vi_a.

Allo vivace.

f f

S.

Que dit-il ?...

p

rit.

dim:

ZANETTO Andantino

Vous con_nais_sez la_Sil_vi_e. La fa_cile et li_bre vi_e,

p

Z.

La fa_cile et li_bre vi_e, Qu'on mè_ne dans son pa_lais;

Z. Sa_chant qu'elle y gar_de pla_ce Au gai bo_hé_mien qui pas_se,

SILVIA (à part) Mon Dieu!..

rit molto.

Z. C'est chez el_le que j'al_lais. C'est chez el_le que j'al_lais.

suivez.

rit molto. *p*

a tempo.

Z. L'ac_cueil ne se_ra pas sé_vè_re.

a tempo.

Z. Conseil_lez-moi que doi_je fai_re?

tr

Z. Car je souf _ _ _ fre, je

souf _ fre dans ma fier_té. Puis j'ai peur... on la dit

f *f* *pp*

d'une é _ tran _ ge beau _ té!...

poco rall.

SILVIA Andante

O ciel! le___ des tin l'a _ _

ZANETTO

Vous con_nais _sez la Sil_vi _ e, La fa _ ci _ le et li _ bre vi _ e,

Andante

p

S. _dres _ se, A mon cœur plein de ten _ dres _ _ _ se,

Z. La li _ bre vi _ _ e qu'on mè _ ne en son pa_lais;

S. L'hô _ _ _ _ te de mes vœux se_crets, ___

Z. Sa_chant ___ qu'elle y gar _ de pla _ _ ce, qu'elle y gar de

mf

S. L'hô _ _ _ _ te de ___ mes vœux ___ se _ _ crets;

Z. pla _ ce Au gai bo_hé_mien qui _ _ pas _ _ se, c'est_chez el _ le

mf

S. Oui, le des_tin l'a_ _ dres_ _ _se A _ mon _

Z. que j'al_lais, c'est chez el_ _le que j'al_

cresc: *f* *suivez.*

rit: a tempo.

S. cœur plein de ten_dres_ _ _ _se. Le bon_ _

p *rit:*

Z. _lais, Oui, chez el_ _ _ _le.

a tempo. *rit:* *mf*

S. _heur qu'un rê_ _ve ap_ _por_ _te, Le bon_ _

Z. L'ac_ _cueil ne se_ra pas

cresc:

S. _heur vient frapper à ma por_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

Z. sé_vè_ _ _ _ _ re, Con_seil_lez-moi, que dois-je

cresc. *f*

f > 2 > > 2 > *p* rit:

S. _te, Et moi je le chas_se_rais!... Je le

p

Z. fai_ _ _ _ re? Ah! con_seil_lez moi, que dois-je

rall:

f *p* suivez.

rall:

S. chas_ _ _se_ _ _ _ rais!...

rall:

Z. fai_ re, que dois-je fai_ re? Con_seil_lez_

a tempo.

suivez.

S. Le bonheur qu'un rêve appor _ _ _ te,

Z. moi, _ conseillez-moi, Que dois-je

mf *mf*

à volonté.

S. Le bon_heur frappe à ma por_ _te Et moi je le chasse_

Z. fai_re?

f *suivez.*

S. _rais! Je le chasse_ _rais!..

rit:

Z. que dois-je fai_ _re? Que dois je fai_ _re?

f *rit:*

ff *ff* *ff*

rit molto.

ZANETTO Récit

Allegro

Ah! je vous croyais mon a_mi_e, Et___ vous vous tai_sez.

mesuré

f

All^o vivace

p

SILVIA à part

Oui!.. si c'est une in_fa_mi_e,

Je pour_rai dire au

f

(haut)

S. moins que le sort _ s'en mê _ la. Vous le vou_lez? Eh bien...

Z. Eh! bien?

f

f

Silv (avec un violent effort.)

N'al_lez pas là!.. Ah! n'al_lez

And^{te}

long

And^{te} *suivez.*

f *p*

rit: *pp*

All^o agitato.

S. pas, a_mi, chez cette fem _ _ _ _ _ _ me

rit: *suivez.* All^o agitato.

pp

S. I _ ci je puis vous pro_té _ ger. Et mon cou_

S. _seil doit à vo_tre jeune â_me Dé_voi_ _ler

S. l'ef_froi du dan_ger. O vous, à qui le nu_

S. _a_ge et la sour_ce Mon_trent un che_min fra_ter_

cresc:

S. _nel, Vous qui chan_tez dans vo_tre li_bre

cresc.

f

cresc.

S.
p
rit.
cour _ se
Ain _ _ si que les oiseaux du
suivez.
f
p
rit.
ciel;
Vous fran_chi_riez la
a tempo.
f
por _ _ te mé_pri_sé _ _ e
A _ vec le so _ leil
p
sfz
du ma _ tin.
A _ vec le
jour hu _ mi _ _ _ de de ro _
cresc.

S.
_sé_ _ _ e, Vous en_tre_riez dans le fes_

_tin! Vous en_tre_riez dans le fes_

_tin! Non! non!

f

a tempo.

rit. molto

Adagio.

p

Croy_ez-moi croy_ez-moi_ Car je vous ai_ _ _ me...

Adagio.

mf

p

S. On ai_me l'en_fant qu'on ar_ra_che au pé_ril, Ô___ Za_net_to, ô Za_net_to, res_tez tou_jours le mê_me, Restez, restez___ le doux cou_reur d'A___vril!

Andantino

ZAN. Je n'i_rai pas.. Vous l'a_vez con_dam_né_e..

Z. Mer_ci...

cen _do.

SILV. (à part) *p* S'il m'a_vait de_vi_né_e!.. Hé_las!

Z. Mer_ci..

animato.

p *mf* *cresc.* *cres_ _ _*

Ped. *marcato il canto.*

S. hé_las! Il m'est cru_el de le chas_ser ain_si. *f* Ah! j'ai

_ _cen_ _ _ _ _do.

f

S. bien mé_ri_té *rit.* Qu'il me di_ _se mer_

p *rit.*

All? vivace

S

-ci'

Vivace

f mf mf pp

ZANETTO

A _ dieu!

legg:

pp p

rall:

a Tempo

Z.

Je vais sui _ vre ma des _ ti _ né _ _ e

a Tempo

suivez

mf

Z.

Et tris _ _ te _ ment ___ re _ _ pren _ _ dre mon che _

p

SILVIA

Du - moins ac - cep - tez de ma main

Z.

- min.

cres - - - - cen - - - - do

S.

cet an - neau d'or.

ZANETTO

Je ne veux pas d'au - mô - ne!

sf p p p

SILVIA

Que faut - il donc que je vous don - - - ne?

Andantino

p

ZANETTO

Un rien... mais bien de vous.

dolce

p

Andante

Z. Je veux la fleur de vos som_bres che_

SILVIA

Quoi... cette fleur?..

Z. _veux.

All? con moto

Un mot en_co _ re...

All? con moto

p mf

Z. Je pars... mais je pren_

mf

Z. _drai. pour me mettre en che_min. Le cô_té vers le_ _

p

z. _quel vous é_tendrez la main. choisissez....

cresc. f p

SILVIA (Indiquant le côté opposé à la ville) rit molto

Al_lez donc du cô_te de l'Au_

suivez f suivez

rit All? appassionato p f

s. _ro_ _ _ _re! Ou_bli_ez,_moi, ou_bli_ez_

suivez All? vivace f rit pp f

p

s. _moi, l'heure est son_né_ _ _ _ _ _e. Fu_yez l'aûr

S.
fa_ _tal de ce lieu, Al_

S.
_lez, sui_vez la des_ti_ _né_ _e. Fuy_ _

p

cres _ cendo.

S
_ez l'air fa_tal de ce lieu, Fuy_ez l'air fa_tal de ce

cresc.

S.
lieu. Ou_ _bli_ _ez-moi! ou_

f

ZANETTO
Sou_ _ve_ _nez-vous!

f

f

S. bli _ _ ez-moi al _ _ lez, al _ lez, Sui _

Z. Sou _ ve _ _ nez-vous!

ff

rit a Tempo

S. _vez la des _ ti _ _ né _ e. Ou_bli _ _ ez - moi.

rit

Z. Sou _ ve _ _ _ nez - vous! Res_tez sous

suivez a Tempo

mf *f*

f

S. a _ _ _ _ dieu! a _ _ _ _

Z. la gar _ de de Dieu, res _ tez sous la gar _ de de

8

ff

S. *f* *rit.*
_dieu! Ou _ bli _ ez _ moi, ou _ bli _ ez _ moi!

Z. *f*
Dieu! Sou _ ve _ nez _ vous, sou _ ve _ nez _ vous!

8 *ff* *rit.* *animato molto*

SILVIA
A_

ZANETTO (il s'éloigne)
a _ dieu

S.
_dieu! A _ _ _ dieu!

Z. Il part
A _ _ _ dieu!

ff 8 a Tempo *ff*

SILVIA (Remonte sur la terrasse et regarde Zanetto s'éloigner)

dim.

dimi - - nu - - endo

dim. *rit.*

Allegretto ZANETTO (dans le lointain)

Mi - gnon - ne bien ai - mé - - e. voi - ci ve - nir l'A - vril Et plus ver-meil Le gai so - leil est re - ve - nu d'ex -

Allegretto

pp *pp*

Z.

Z.

SILVIA fondant en larmes
Que l'amour soit béni! Je puis pleurer encore!

...il...

8

smorz

ff

ff Presto

Ped.

p

rit

pp

pp

pp

pp

FIN